



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 1 od 7

#### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

##### 1.1 Identifikator izdelka

ADDINOL Chain Lube XHT 150

##### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

###### Uporaba snovi/zmesi

Mazivo in aditiv.

##### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:** +49 (0) 3461 845-201 - Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

#### ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

##### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

###### Razvrstitev po GHS

Skupine nevarnosti:  
 Nevarno za vodno okolje: Aquatic Chronic 3  
 Izjave o nevarnosti:  
 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

##### 2.2 Elementi etikete

###### Stavki o nevarnosti

H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

###### Previdnostni stavki

P273 Preprečiti sproščanje v okolje.  
 P501

###### Dodatna navodila

V skladu s smernicami ES ali z nacionalno zakonodajo proizvoda ni potrebno označevati.

##### 2.3 Druge nevarnosti

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.  
 Hlapi, nastali pri obdelavi, lahko dražijo dihalne poti, kožo in oči.  
 Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

#### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

##### 3.2 Zmesi



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 2 od 7

#### Nevarne sestavine

Št. ES	Sestavina	Delez
Št. CAS	Uvrstitev	
Indeks št.	Razvrstitev po GHS	
Št. REACH		
253-138-0	Trimellitat Ester	< 50 %
	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
500-183-1	1-Decene homopolymer, hydrogenated	< 20 %
68037-01-4		
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486452-34		
273-066-3	Triaryl phosphate isopropylated	< 1,75 %
68937-41-7	N - Okolju nevarno R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
204-112-2	Triphenyl phosphate	< 1,25 %
115-86-6	N - Okolju nevarno R50-53	
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410	
233-593-1	4,4'-Methylene bis(dibutylthiocarbamate)	0,50 %
10254-57-6	R52-53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
201-245-8	4,4'-isopropylidenediphenol	< 0,1 %
80-05-7	Xi - Dražilno R36/37/38-43	
	Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Repr. 2, STOT SE 3; H318 H317 H361f H335	

Besedilo R- in H-stavkov: glej spodnje odd. 16.

#### Dodatni napotki

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Koncentracija PCB &lt; 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

#### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

##### Splošni napotki

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

##### Pri vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. Če težave ne prenehajo, poiskati zdravniško pomoč.

##### Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo, takoj sprati z veliko vode in milom. Zamenjati kontaminirana oblačila. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

##### Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 3 od 7

#### Pri zaužitju

Ne povzročati bruhanja. Takoj sprati usta in piti veliko vode. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

### 5.1 Sredstva za gašenje

#### Ustreznih sredstev za gašenje

Pena. Prah za gašenje. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Brizgane kapljice vode.

#### Sredstev za gašenje, ki se ne smejo uporabljati iz varnostnih razlogov

Močan curek vode.

### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Žveplovi oksidi. fosforjevi oksidi. Dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>). Saje.

### 5.3 Nasvet za gasilce

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

#### Dodatni napotki

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

### 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Odstraniti vse vžigalne pobude. V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr. z zavezitvijo ali oljnimi barijerami).

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

### 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

#### Navodilo za varno rokovanje

Delati v dobro prezračevanih območjih ali uporabljati zaščitni filter za dihanje. Preprečiti nastajanje oljne megle. Pri odprti uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

#### Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

#### Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage.

#### Napotki za skupno skladiščenje

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.  
Držati izven dosega: oksidacijsko sredstvo.

#### Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Priporočene temperature skladiščenja: 10 - 30°C


**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 4 od 7

Zaščititi pred: vročina. UV-sevanje/ sončna svetloba.

#### ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

##### 8.1 Parametri nadzora

###### Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	vl/m <sup>3</sup>	KTV	Op.
80-05-7	4,4'-Izopropilidendifenol	-	5 (I)		1	
115-86-6	Trifenil fosfat	-	3 (I)			

###### Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

##### 8.2 Nadzor izpostavljenosti



###### Nadzor poklicne izpostavljenosti

Skrbeti za zadostno prezračevanje kritičnih točk in izsesavanje na določenih točkah.

###### Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

###### Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko.

###### Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: DIN EN 374

Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

###### Zaščita oči

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN 166

###### Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.


**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1926

## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 5 od 7

#### ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

##### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Navedite agregatno stanje: tekoč  
 Barva: rumeno - rjavo  
 Vonj: značilen(a)(o)

##### Metoda

##### Sprememba stanja

Vrelišče/območje vretja: > 200 °C  
 Plamenišče: 278 °C DIN ISO 2592  
 Temperatura vnetišča: < 350 °C DIN 51794  
 Gostota (pri 15 °C): 0,947 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757  
 Topnost v vodi: praktično netopljev  
 Kinematična viskoznost: 145 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562  
 (pri 40 °C)

#### ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

##### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.  
 Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5 Nezdružljivi materiali

učinkuje z : Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

##### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Žveplovi oksidi. fosforjevi oksidi. Dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>). Saje.

#### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

##### 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

##### Akutna strupenost

Podatki o pripravku:

Akutna toksičnost, oralni, Podgana. LD50: > 2000 mg/kg

Test je bil izveden s podobno formulacijo.

##### Specifično delovanje v živalskem poskusu

Ni razpoložljivih podatkov

##### Dražilnost in jedkost

Draži oči: ki blago draži.

Draži kožo: Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

##### Senzibilizirno učinkovanje

Vsebuje: < 0,10% 4,4'-Isopropylidendiphenol. Lahko povzroči alergijske reakcije.

##### Učinkovanje po večkratni ali daljši ekspoziciji

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

##### Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Ni razpoložljivih podatkov

#### ODDELEK 12: Ekološki podatki



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 6 od 7

#### 12.1 Strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Pripravek ni testiran.

#### 12.2 Obstočnost in razgradljivost

Ni biološko enostavno zgradljiv (po smernicah OECD). Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

#### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

#### 12.4 Mobilnost v tleh

Zaradi svoje slabe vodotopnosti se proizvod izloča pretžno mehanično v bioloških čistilnih napravah.

#### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

#### 12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

#### Splošni napotki

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

### ODDELEK 13: Odstranjevanje

#### 13.1 Metode ravnanja z odpadki

##### Kaj upoštevati pri odlaganju

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

##### Ključna št. odpadka - Produkti ostanki/Nerabljen produkt

130206 ODPADNA OLJA IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (RAZEN JEDILNIH OLJ IN OLJ IZ POGLAVIJ 05, 12 IN 19); odpadna motorna, strojna in mazalna olja; sintetična motorna, strojna in mazalna olja  
Nevarni odpadki.

##### Neočiščena embalaza

Kontaminirano embalazo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi. Embalazo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

#### Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN: -

#### Transport z rečno plovbo (ADN)

14.1 Številka ZN: -

#### Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN: -

#### Zračni transport (ICAO)

14.1 Številka ZN: -

#### 14.5 Nevarnosti za okolje

Okolju nevarno: ne

#### Druge informacije

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Datum izdaje: 04.03.2014

Številka materiala: 766023

Stran 7 od 7

#### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

##### Državni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 2 - Ogroža vodo

#### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

#### Celotno besedilo stavkov R v oddelkih 2 in 3

- |          |  |
|----------|--|
| 36/37/38 | Draži oči, dihala in kožo.                                   |
| 43       | Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.                  |
| 50       | Zelo strupeno za vodne organizme.                            |
| 51       | Strupeno za vodne organizme.                                 |
| 52       | Škodljivo za vodne organizme.                                |
| 53       | Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje. |

#### Celotno besedilo stavkov H v oddelkih 2 in 3

- |       |  |
|-------|--|
| H304  | Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.     |
| H317  | Lahko povzroči alergijski odziv kože.                      |
| H318  | Povzroča hude poškodbe oči.                                |
| H335  | Lahko povzroči draženje dihalnih poti.                     |
| H361f | Sum škodljivosti za plodnost.                              |
| H400  | Zelo strupeno za vodne organizme.                          |
| H410  | Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.  |
| H411  | Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.       |
| H412  | Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.      |
| H413  | Lahko ima dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme. |

#### Nadaljnji podatki

Zmes je uvrščena kot nevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*